100 — 52.

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 100 Norfolk — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Port Dover Village — {(City, town, village, township or / (Cité, ville, village, canton ou

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Robert Miller — {Enumerator. / Recenseur.

325

| Lines. Lignes. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile. | Family, household or institution. Famille, ménage ou institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State when present in employ, as "on night shift," "on broken peice," "at home work," "in store," etc. Mentionner ou la personne est employé, dans une "équipe de nuit," "à la pièce," "à la maison," "au magasin," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois, s'il y en a. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure si employé à l'heure—Cents. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Ump 1th. Sur le vie. | Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in comp'y'sum. Coût de l'assurance par année en $ | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can't the Instruction on |
|---|---|---